

ortogh landh iordh i Hama]rby ligi[*ande i Østerrek*] fore th[*rætan mark swenska pæningar*] huilka pæning[*a summo han kendis sik wisselik*]a hafwa opburit æp[*tir sinom eghnom wilia. Thy afhendir forn*]empde Olaff sik the [forscripno iordh ok si]nom arfu[o]m ok æptir komandom ok [tileghnar hona broðbromin ok thera] æptir komandom [til æuerdhe]li]ka ægho badhe ij akir ok æng, skoghom [ok fiskeuatnom, tomtom ok tomtastadho]m, thorpom ok [thorpastad]hom engo vndan takno ij vato æll[*a thorro, til huilkit iak fornempde Kætil*] vidhir varaman var ok thesse tolf ffasta som hær æptir nempnas [Halwardh Bagge, Magnus i Lef]weltom², Ingewald ij Mastom³ · Joar ij Gromby⁴ · Pæthar Kante, Halste[n i Spangom⁵, Elif i Kolundom⁶, Birghir i Mastom], Vlph ij Tandalle⁷ · Joan ij Frelunde⁸ · Magnus ij Valby⁹, Mikial ij [Olustrum¹⁰. Til thesse breffs mere wisso ok sta]dh[*festil*]sse hengir hær fföre ^amit incigle^a · Datum anno Domini M^o ccc^o lxxx^o, feria quinta pro[xima post festum Martini episcopi in placito nostre provincie].

Endast sigillremsa.

^{a-a} *Under raden och här insignerat.*

¹ Bråhovda i Dunkers socken. ² Lövhulta i Hammarby socken. ³ Måsta i Eskilstuna klostets socken. ⁴ Grundby i Vallby socken. ⁵ Spånga i Årila eller Forssa socken. ⁶ Kolunda i Stenkvista socken. ⁷ Tandla i Husby-Rekarne socken. ⁸ Frölunda i Stenkvista socken. ⁹ Vallby i Vallby socken. ¹⁰ Ostra i Sundby socken.

10278

1380 november 15

På (Österrekarnes)
häradsting

Kettil (Nilsson) i Bråhovda, underhäradshövding i Österrekarne på Ulf Jonssons vägnar, intygar i öppet brev att skälig man Lars i Stenby genomfört ett jordskifte med (johannit)bröderna i Eskilstuna. Bröderna får 14 penningland jord i Kullersta i Sundby (nu Vallby) socken i Österrekarne i utbyte mot ½ öresland jord i Kolsta i (Eskilstuna) Fors socken i Västerrekarne. Lars avhänder sig och sina arvingar egendomen och överlåter den till bröderna med full äganderätt på evig tid. Utfärdaren var vedervaruman och de tolv fastarna var Silvast i Lundby, Ingevald i Gärtre, Nils i Ingeby, Abjörn i Vallby, Ernils i Tandla, Tomas i Hackesta, Tyrgils i Säby, Nils i Berga, Nils Björnsson, Matts i Berga, Olof i Oppeby, Nils i Näsby och Johan Simonsson.

Utfärdaren beseglar.

Orig. [A] på perg. (i två fragment: 19,0 x 8,7 cm och 12,2 x 7,2 cm, uppveck 1,7 cm; 13 rader), Sv. Riksarkivet.

Avskrift [B] i J. Hadorphs "Stora Copie-bok", hs E 74, pag. 46, VHAA:s dep., Sv. Riksarkivet.

SDHK nr 11775.

Angående Kettil Nilsson se kommentar till DS nr 10202.

Antalet uppräknade fastar är tretton. Möjligen kan här föreligga ett avskrivningsfel i B (se nedan).

Originalbrevet föreligger i två missfärgade fragment som har lästs med hjälp av uv-ljus. Texten i de saknade partierna har supplerats med hjälp av B utan att detta anges i noterna. Se vidare kommentar till DS nr 10271.

[*Alla them som thetta bref sea ælla hõra helsar iak Kætil i Brobø*]fdhe vndirhærazhøfdhinge ij Østerrek a [Vlph Jonsons veghna kærlika medh Gudhi. Kennis iak medh thesso myno op]no brefwe at skælikin man Laurens ij Sten[by¹ giordhe et iordha skipte medh broðbromin af Eskilstunom i swa mato a]t fornempde Laurens gaff broðh[romin fiurtan pæningx land iordh i

Kuldarstom ligiande i Sundby sokn i Østerrek] fore eet halft [øris land iordh i Kulstom i Fors sokn i Westerrek. Thy afhendir Laurens fornempde sik the] forskripno iordh [i Kuldarstom ok sinom arfwom ok æptir]koma[ndom ok tilegnar] hona [brødhromin ok thera] æptir[komandom til æuerdhelika] ægho badhe ij akir ok æn[g, skoghom] ok fi[skeuatnom engo vndan] takno [ij vato ella thorro. Til] huilkit skipte iak vidhír [war]o man war [ok thesse to]lff fasta [som] hær æptir [nempnas swa so]m ær Silwast ii Lundby² · Ingewald^a ij G[retr]y³, [Nicl]is ii Inge[by⁴, Abiorn i Walby⁵], Ærnils ij Tandele⁶, Thomas ij Hakastum⁷ · Tryghils ij Sæby⁸, Niclis ij Berghu[m⁹, Niclis Biørnsson, Mattes] ij Berghum, Olaff ij Vppeby¹⁰ · Niclis ij Næsby¹¹ · Joan Symonasson · [Til] thesse^b brefs mere [wisso ok stadhfes]tilsse hengir iak mit incigle hær fore. Datum ann[o Domini] M^o ccc^o lxxx^o, [feria quinta proxima post] festum Martini episcopi in placito nostre prouincie.

På baksidan: [ior]tha skifte [...] Lafrens j Stenby [...] per Kuldarstum
Kullersta^c

Endast sigillremsa.

^a Bokstaven e över raden. ^b Över raden. ^c Med annan hand.

¹ Stenby i Eskilstuna fors socken eller möjligen i Jäders socken. ² Lundby, okänd bebyggelse i Österrekarne. ³ Gärtre i Eskilstuna klostets socken. ⁴ Ingeby i Vallby socken. ⁵ Vallby i Vallby socken. ⁶ Tandla i Husby-Rekarne socken. ⁷ Hackesta (nu Ryningsberg) i Husby-Rekarne socken. ⁸ Säby i Barva socken. ⁹ Berga, okänd bebyggelse i Österrekarne eller Villättingen. ¹⁰ Oppeby i Näshulta socken (Österrekarne) eller Helgesta socken (Villättingen). ¹¹ Näsby i Helgesta socken.

10279

1380 november 17

Skurusäter

Sven Senglömder och hans hustru Ramfrid säljer i öppet brev med sina barns och arvingars samtycke till skälig man Peter Tomasson 1 örtugs avrad i Övre Långserum (i Östra Ryds socken) med fiskevatten och alla tillagor för 1 mark penningar, vilket belopp utfärdaren erkänner sig ha uppburit till fullo. Utfärdaren avhänder sig och sina arvingar egendomen och överläter den till Peter Tomasson och dennes arvingar som evig egendom. Fastar är Ingemund i Torrsjö, Sven (i Torrsjö), Joar i Kil, Magnus i Källösa, Vaste i Harstorp, Godsven i Skyllinge, Erland Svensson, Arvid i Blistad, Anders i Höga, Fastolf i Kåknö, Magnus Ingesson och Bonde i Stymla.

Utfärdaren ber skälig man Ernvast att besegla brevet. Denne gav också fasta på häradshövdingens vägnar.

Orig. på perg. (19,4 x 10,5 cm; 16 rader), Sv. Riksarkivet.

SDHK nr 11776.

Regest: RPB nr 1534.

Om Peter Tomasson (Hännebörkeätten, tre rosor) och hans godstransaktioner i Östergötland vid denna tid se allmän kommentar vid brev 1376 26/1 (DS nr 9204).

Om Ernvast (Ernilsson) som underhäradshövding i Skärkinds härad se J. E. Almquist, Lagsagor och domsagor i Sverige I (1954), s. 313 f.

Angeående orterna se G. Franzén, Bebyggelsenamnen i Skärkinds härad (Ortnamnen i Östergötlands län 17, 1986).